

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	MASSEY-FERGUSON	6 9 9 (toutes roues)	CH 4261 88

Constructeur MASSEY-FERGUSON Manufacturing Co., Banner Lane, Coventry (GB)  
 Identification sur la plaquette du constructeur "699"  
 numéro du châssis "699 R.. .."

Plaquette du constructeur à gauche, sur carénage du tableau de bord  
 Numéro du châssis à l'arrière, à droite en haut sur le carter de l'essieu arrière  
 Identification du moteur "TW" devant le No du moteur, à gauche sur le bloc, à côté de la pompe à injection  
 Importateur SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dubendorf

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>PERKINS</u> Type <u>6.3544 (TW)</u>
Suspension <u>-</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>hydrostatique, avec assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>avant</u>
Entrainement <u>toutes roues; libération traction avant</u>	Refroidissement <u>eau</u> Cylindres <u>6</u>
Frein de service <u>hydraulique, à disques,</u>	Alésage <u>98,4</u> Course <u>127</u>
<u>sur les roues arrière</u>	Cylindrée <u>5792</u> CV-impôt <u>29,50</u>
<u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Puissance en kW <u>70 DIN</u> à min-1 <u>2200</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à disques,</u>	Couple max Nm <u>332</u> à min-1 <u>1400</u>
<u>sur les roues arrière</u>	Déperisitage <u>-</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Silencieux <u>l = 615 x 204 x 102 mm "MF 79"</u>
Ralentisseur <u>-</u>	
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	

§) Carrosserie/Equipement cabine de sécurité OECD-No CSD 0447/1/2/3/4

Nombre de portes 2 Indic. vitesse -

Centures sécurité avant - arrière -

Cale 560x400x190 mm ou 355x160x300 mm Rétroviseurs gauche + droite  
2/145 litres, acier Essuie-glace 1/ balai

Reservoir carburant HELLA EL 20011 ou d'autres modèles homologués

Avertisseur

Nombre de places total 1 av - centre - ar -

Dimensions

Longueur	intérieur <u>4240</u>	extérieur <u>2570</u>	Empattement	<u>2570</u>
Largeur	<u>2180-2900</u>	Essieu double av	av	ar
Hauteur	<u>2900</u>	Voie	av <u>1483</u>	ar <u>1990</u>
Porte à faux avant	<u>640</u>	Voie	ar <u>1533</u>	<u>2440</u>
Porte à faux arrière	<u>1030</u>	Braquage ø	g <u>11000</u>	d <u>10800</u>
Garde au sol	à vide <u>-</u>	en charge <u>-</u>		

Poids	avant <u>1740</u>	arrière <u>2410</u>	total <u>4150</u>
Répartition charge			<u>-</u>
Poids garantis	<u>4000</u>	<u>5443</u>	<u>9443</u>
Pneus	<u>13.6 R 28</u>	<u>16.9 R 38</u>	
Plybar	<u>6 / 1,6</u>	<u>6 / 1,7</u>	
Charge	<u>2860</u>	<u>5040</u>	
pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
Jantes	<u>W 11 x 28</u>	<u>DW 15 x 38 acier</u>	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>20375 / 2038</u>	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
Poids remorquable testé	<u>-</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>25,0</u>	km/h	
testée <u>25,0</u> km/h à min-1 <u>2200</u>	moteur <u>640/1180</u>	prise de force	

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	i-e	dB/A	dB/A min-1		Genre du véhicule	
m12	24,89	85,0	77,0 1650	ac)	Tracteur	
					Marque et type	MASSEY-FERGUSON 6 9 9
					Homologation No CH	4261 88
					Carrosserie	
F	G	H	J	R	Places	
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				total	avant
b = 1,40 à 2090 min-1	k =	à min-1	k =	à min-1	Poids à vide	Carburant
b = 1,60 à 1540 min-1	k =	à min-1	k =	à min-1	Charge utile	Cylindrée
b = 2,70 à 1400 min-1	k =	à min-1	k =	à min-1	Poids total	CV-impôt
O	O+P					
S Bacharach = 2,0	Pompe d'injection	CAV				

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

§) Equipement : la hauteur des feux et des catadioptres est admise pour raisons techniques.  
Lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.